

EK PRÜFBERICHT

EK TÍPUSVIZSGÁLATI JELENTÉS

BENANNTÉ STELLE (KENNNUMMER: 1420)

BEJELENTETT SZERVEZET (Regisztrációs szám: 1420)



KERMI

Mehr Sicherheit.
Mehr Wert.

Auftraggeber: Wamsler SE
Megbízó: 3100 Salgótarján Rákóczi út 53-55.

Datum des ufrages: 01. 08. 2010.
Megbízás kelte:


Auftrag: Prüfung nach EN 12815:2001/A2:2004/AC:2007
Megbízás tárgya: vizsgálat MSZ EN 12815:2001/A2:2004/AC:2007

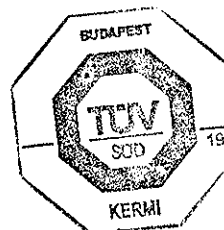
Geprüfter Typ: K 128 / K 138 / K128F / K 138F Festbrennstoffherd
Braunkohlebriketts: Dauerbrand; Scheitholz: Zeitbrand
Vizsgált típus: K 128 / K 138 / K 128F / K 138F Szilárd tüzelésű tűzhely
Szén: Folytonégő Fa: Szakaszos üzemű

Anlieferung des Prüfmusters
Minta beérkezésének kelte: 01. 08. 2011.

Zeitdauer der Durchführung der Prüfungen
Vizsgálat végzésének ideje: 05. 08 – 09. 09. 2011.

Fachdirektorin: 
Szakigazgató: Gabriella Süvegesné Váradi

Produktspezialist: 
Témafelelős: József Nagy



1.melléklet – Anlage 1: Fotó / Photo

A műszaki dokumentációt archiváltuk

B 019 K

Anmerkung: Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf das vorgelegte Prüfmuster.

Der Prüfbericht darf nur im vollem Umfang kopiert werden, zur Ausschreibung ist die schriftliche Genehmigung des Ausfertigers nötig.

Account held with: MKB Bank Zrt.
SWIFT Code (BIC): MKKB HUHB
Account No.:
10300002-20383008-00003285

Court Registry No.: 01-09-464076
Registered by the Court of Registration, Bp.
Tax No.: 12072112-2-41
EU Tax No.: HU12072112

E-mail: info@kermi.hu
www.kermi.hu

TÜV SÜD KERMI Ltd.
Tel.: +36 1 210-9570
Fax: +36 1 314-3820
H-1043 Budapest, Dugonics u.11.



Die technische Spezifikation des geprüften Musters

A vizsgált minta főbb műszaki jellemzői:

Hersteller:	Wamsler SE		
Gyártó:	3100 Salgótarján Rákóczi út 53-55		
Geprüfter Typ:	K 128 / K 138 / K 128F / K 138F	Festbrennstoffherd	
	Braunkohlebriketts: Dauerbrand; Scheitholz: Zeitbrand		
Vizsgált típus:	K 128 K 138 / K 128F / K 138F	Szilárd tüzelésű tűzhely	
	Szén: Folytonégő	Fa: Szakaszos üzemű	
Nennwärmeleistung:	7 kW		
Névleges teljesítmény:			
Raumheizvermögen nach DIN 18893 [m ³]:	Dauerbrand: 215/120/82 ; Zeitbrand: 148/86/58 (günstigen/ weniger günstigen/ ungünstig)		
Fűtésre ajánlott légköbméter: a DIN 18893 szerint	Folytonégő: 215/120/82 ; Szakaszos üzemű: 148/86/58 (kedvező/kevésbé kedvező/kedvezőtlen hőszigetelési viszonyok)		
Abgasstutzen:	120 mm		
Füstcső csatlakozás:			
Luftzugsbedarf :	12 Pa		
Huzatigény :			
Masse :	144kg (K 128 mit Sthalplate)		
Tömeg :	144 kg (K 128 acél lappal)		
Wirkungsgrad (%):	Holz: 77,5 ; BB7": 73,4		
Hatásfok (%):	Fa: 77,5 ; Szén:73,4		
Abgasstutzentemperatur:	Holz: 250 °C ; BB7": 270 °C		
Füstgáz hőmérséklet a füstcsőben:	Fa: 250 °C BB7": 270 °C		
Abgasmassenstrom:	Holz: 10,5g/s ; BB7": 11,5g/s		
Füstgáz térfogatáram:	Fa: 10,5g/s ; Szén: 11,5g/s		

Abstand zu brennbaren Bauteilen

Távolság az éghető anyagoktól

hinten/ hátul		30 cm
Feuerraumseite/ tűztér oldal		40 cm
Backfenseite/ sütő oldal		30 cm
vorne/ elől	K 128 / K138	50 cm
	K 128F / K138F	80 cm
oben/ felül		70 cm

Beigelegte Unterlagen: technische Dokumentation und Zeichnungen

A vizsgált mintához becsatolt dokumentációk: műszaki dokumentációk és rajzok

Die ausführliche Beschreibung des Herdes enthält der Dokumentation des Herstellers.

A tűzhely részletes leírását a gyártó dokumentációja tartalmazza.

Die o.g. Feuerstätte hat mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz, Braunkohlenbriketts und Profilholz die Anforderungen der DIN EN 12815:2005 erfüllt.

A fenti fűtőkészülék bükk hasábfá, barnaszénbrikett és profilfa vizsgálati tüzelőanyaggal teljesíti az MSZ EN 12815:2005 követelményeit.



KERMI

R-247494

Seite 3 / 24

Geprüfter Typ: K 128 / K 138 / K 128F / K 138F Festbrennstoffherd
 Braunkohlebriketts: Dauerbrand; Scheitholz: Zeitbrand
 Vizsgált típus: K 128 / K 138 / K 128F / K 138F Szilárd tüzelésű tűzhely
 Szén: Folytonógó Fa: Szakaszos üzemű

Zukünftige Anforderung für Deutschland 1.BlmSchV 2.Stufe (geplant ab 2015)

Jövőbeni előírás Németországban a 2.lépcső szerint (érvényes 2015-től)

Emissionen Emisszió	Grenzwert Határérték	Bezugssauerstoffgehalt Vonatkoztatási O ₂ tart.	Gemessen Mért érték	Erfüllt megfelel	Brennstoffe Fűtőanyag
CO-Gehalt CO-tartalom	≤1500 mg/Nm ³	13%	1224/ 1179	ja/ igen	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
Staubgehalt Portartalom	≤40 mg/Nm ³		38/ 37	ja/ igen	
Wirkungsgrad Hatásfok	≥70 %		77,5/ 73,4	ja/ igen	Hasábfá (felül) / Barnaszén brikett (alul)

Anforderung für Österreich nach 15a B-VG (auf 13% O₂)

Előírás az Ausztriai norma szerint (15a B-VG) (13% O₂-re vonatkoztatva)

Emissionen Emisszió	Grenzwert Határérték	Gemessen / Mért érték		Erfüllt megfelel	Brennstoffe Fűtőanyag
		Nennwärmeleistung Névleges teljesítmény	Schwachlast Kis teljesítmény		
CO-Gehalt CO-tartalom	≤1100 mg/MJ	783/ 694	1050/ 803	ja/ igen	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
NOx-Gehalt NOx-tartalom	≤150 ≤100 mg/MJ	56/ 65		ja/ igen	
CnHm-Gehalt CnHm- tartalom	≤50 ≤80 mg/MJ	48/ 36	48/ 61	ja/ igen	Hasábfá (felül) / Barnaszén brikett (alul)
Staubgehalt Portartalom	≤60/35* ≤50/35* mg/MJ	24/ 22		ja/ igen	
Wirkungsgrad Hatásfok	≥72 % ≥73 %	77,5/ 73,4	75,1/ 73,4	ja/ igen	
Leistung Teljesítmény	kW	7,1/ 7,1	3,5/ 3,5	ja/ igen	

*geplant ab 2015; érvényes 2015-től

Emissionsmessungen mg/Nm³

Emissziós értékek mg/Nm³

Emissionen Emisszió	Bezugssauerstoffgehalt Vonatkoztatási O ₂ tart.	Gemessen Mért érték	Brennstoffe Fűtőanyag
CO-Gehalt CO-tartalom	13 %	1224/ 1179	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
NOx-Gehalt NOx-tartalom		87/ 110	
CnHm-Gehalt CnHm-tartalom		63/ 53	Hasábfá (felül) / Barnaszén brikett (alul)
Staubgehalt Portartalom		38/ 37	

Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle

Prüfbericht

FSPS-Wa 1383-A

Prüfung eines Herdes hinsichtlich:

- Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen
- Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie zwischen Bund und Ländern der Republik Österreich

Art der Prüfung	Typprüfung
Hersteller	WAMSLER Haus- und Küchentechnik GmbH, Gutenbergstr. 25, 85748 Garching
Typ	K 128 und Variante K 138
Handelsmarke	Wamsler
Nennwärmeleistung	7 kW
Zulässige Brennstoffe	Scheitholz

Prüfgrundlage:

DIN EN 12815:2001 + A1:2004 unter Beachtung der davon abweichenden Vorgaben gemäß oben zitierten Vereinbarungen.

Kurzbericht der Prüfstelle:

Der oben genannte Herd K 128 hat mit dem Prüfbrennstoff Buchenscheitholz die Anforderungen der DIN EN 12815 sowie der oben aufgeführten Landesgesetzblätter bezüglich des Wirkungsgrades und der Emissionsgrenzwerte erfüllt.


Der Erfüllungsnachweis der Anforderungen der DIN EN 12815 wurde mit dem Prüfbericht FSPS-Wa 1383-EN vom 27.01.2006 dokumentiert.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller insbesondere privater Schutzrechte erstellt.

Dieser Prüfbericht besteht aus 4 Seiten und der Anlage a).

Es gelten alle Anlagen aus Prüfbericht FSPS-Wa 1383-EN vom 27.01.2006 .

Frechen, den 27.01.2006


Dipl. Ing. Joachim Wawrzinek
Unterschrift des Prüfstellenleiters


RWE

RWE Power AG
Feuerstättenprüfstelle
Dürener Straße 92
50226 Frechen
T 0221/4 80-2 07 45
F 0221/4 80-2 04 44

Beschreibung des Herdes K 128

Herd aus emailliertem Stahlblech mit: Füllfeuerung, Schamotte Feuerraumauskleidung, gusseiserner Herdplatte (optional mit Ceran-Feld), einstellbarer Primär- und Sekundärluft, Rüttel- und Stehrost, Anheizklappe, Feuerraumtür und Ascheraumtür, Backfach mit Sichtscheibe in Backfachklappe und Brennstoffwagen Abgasstutzenanschluss hinten, seitlich oder oben.

Empfohlene Brennstoffe:

Scheitholz

Beschreibung der Variante K 138

Der Herd K 138 ist eine Verkleidungsvariante des K 128 und mit diesem feuerungstechnisch identisch.

Kurzbericht der Prüfstelle:

Der Herd K 128 hat mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz und Profilholz die Anforderungen der Norm erfüllt.

Von Seiten der Prüfstelle bestehen keine Bedenken, die Ergebnisse der Prüfung des Herdes K 128 auf die Variante K 138 zu übertragen.

Zusammenfassung der Prüfergebnisse:

	29.09.2005	05.10.2005
Anforderungen Art. 15a B-VG	Buchenscheitholz	Buchenscheitholz

			Nennwärmeleistung	Schwachlast
Leistung	(kW)		7,7	3,3
Wirkungs- grad	(%)	≥ 78	87,7	85,3

Emissionsgrenzwerte

CO	(mg/MJ)	≤ 1100	794	1085
NOx	(mg/MJ)	≤ 100 / 150	88	--
HC	(mg/MJ)	≤ 80	63	79
Staub	(mg/MJ)	≤ 60	42	---



Schweizerische Brandschutz-Zulassung Homologation suisse de protection incendie

**Schweizerische Bescheinigung der Anwendbarkeit
Attestation suisse autorisant l'utilisation**

No Z 17916



Gruppe 306 Groupe 306	Kochherde für feste Brennstoffe Cuisinières à combustibles solides	
Gesuchsteller Requérant	Wamsler HKT GmbH Gutenbergstrasse 25 DE-85748 Garching bei München	
Hersteller Fabricant	Wamsler HKT GmbH DE-85748 Garching bei München	
Produkt Produit	WAMSLER K 128, K 138	
Beschrieb Description	Herd für Holz mit Kochfeld aus Stahl oder Ceran, Brennstoff- und Backfach Mod. WAMSLER K 128, K 138 Leistung: 7 kW	Cuisinière à bois avec plan de cuisson en acier ou Ceran, compartiment à combustibles et four Mod. WAMSLER K 128, K 138 Puissance: 7 kW
Anwendung Utilisation	Brennstoff: Holz; Anforderungen an die Aufstellung siehe Seite 2. LRV 2011 erfüllt	Combustible: bois; Les exigences pour l'installation sont indiquées à la page 3. Conforme à l'OPair 2011
Unterlagen Documentation	Prüfbericht RWE Power AG Nr. FSPS-Wa 1383-EN vom 27.01.2006	
Prüfbestimmungen Conditions d'exam.	VKF, SN EN 12815 AEAI, SN EN 12815	
Beurteilung Appréciation	Bauart Type de construction Sicherheitsabstände Distance de sécurité	B 1 SA/S = 30 cm Seite 2 SA/R = 20 cm page 3 SA/D = 75 cm SA/F = 80 cm
Gültigkeitsdauer Durée de validité	31.12.2013	Anzahl Seiten 3 nombre de pages



Zulassungsstelle der kantonalen Brandschutzbehörden
Organisme d'homologation des autorités cantonales de protection incendie

Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen
Association des établissements cantonaux d'assurance incendie

P. Vogel

P. Nyffenegger